**DRIES VAN NOTEN**

**NL Dries Van Noten, geboren in Antwerpen in 1958, behoort tot de derde generatie van een kleermakersfamilie. Als achttienjarige start Dries Van Noten met zijn opleiding aan de Antwerpse Modeacademie. Nadat hij afgestudeerd is, werkt hij eerst freelance, daarna begint hij zijn eigen collectie vesten, hemden en broeken te ontwerpen. Zijn kledinglijn, die hij in 1986 lanceert, kent bijna onmiddellijk succes en trekt prestigieuze klanten aan zoals Barneys in New York, Pauw in Amsterdam en Whistles in Londen. In september van dat jaar opent hij in een Antwerpse winkelgalerij een kleine boetiek die zijn naam draagt. In 1989 verlaat Dries zijn winkeltje en trekt naar een vroeger grootwarenhuis met vijf verdiepingen in de Nationalestraat, in die tijd een verloederde en uitzichtloze buurt. Van Noten restaureert het pand en behoudt daarbij een groot deel van de originele inrichting en decoratie-elementen, en ook de naam, ‘Het Modepaleis’. In 2007 opent Dries Van Noten een boetiek in Parijs, in 2009 gevolgd door een winkel in Tokio en een winkel voor de mannencollectie in Parijs. In juni 2008 kent de Council of Fashion Designers of America (CFDA) zijn ‘International Award' toe aan Dries Van Noten; in december 2008 onderscheidt de RSA Trustee Board in Londen hem als ‘Royal Designer for Industry’ (RDI). In 2009 neemt de Vlaamse Kamer van Koophandel (VOKA) hem op in haar ‘Galerie des Eminents’, terwijl** de Koninklijke Vlaamse Academie hem een Gouden Penning toekent en de Couture Council van het Museum van het Fashion Institute of Technology in New York hem eert met de ‘Couture Council Award for Artistry of Fashion’. **In mei 2010 wordt Dries Van Noten uitgenodigd als voorzitter van de 25ste editie van het ‘Festival international de Mode et de Photographie’ in Hyères (Frankrijk) en** in 2014 is hij voorzitter van de jury op het 7de ‘A Shaded View on Fashion Film’-festival (ASVOFF). Hetzelfde jaar stelt het Musée des Arts Décoratifs in Parijs zijn werk voor; *Inspirations*, de allereerste tentoonstelling gewijd aan zijn ontwerpen, ontvangt een recordaantal bezoekers. In 2015 verhuist de tentoonstelling naar het MoMu in Antwerpen. In juli van dat jaar wordt Van Noten onderscheiden als ‘Officier de l'Ordre des Arts et des Lettres’ door Jack Lang, president van het Institut du Monde arabe in Parijs. In augustus opent hij een nieuwe winkel in Osaka, in partnerschap met Tomorrowland. In november ontwerpt Dries Van Noten de kostuums voor de dans-kameropera *Hagoromo* aan de Brooklyn Academy of Music, in een regie van David Michalek, en in september 2016 tekent hij voor de kostuums van het herfstmodegala van het New York City Ballet, met als choreograaf Justin Peck. In oktober ontvangt Dries Van Noten de Cultuurprijs van de Provincie Antwerpen voor zijn bijdrage tot de cultuur. Anne Teresa De Keersmaeker en Dries Van Noten werkten samen voor verschillende voorstellingen, waaronder *Drumming* (1998)en *Rain* (2001).

**FR Né à Anvers en 1958, Dries Van Noten appartient à la troisième génération d’une famille de tailleurs. À l’âge de 18 ans, Dries Van Noten entre au cours de stylisme de l’Académie royale d’Anvers. Son diplôme en poche, il exerce en freelance avant d’envisager la production de sa propre collection de vestes, chemises et pantalons. Sa ligne rencontre un succès quasi immédiat à son lancement en 1986, et séduit des clients prestigieux comme Barneys à New York, Pauw à Amsterdam et Whistles à Londres. En septembre de la même année, Dries Van Noten ouvre sous les arcades d’Anvers une petite boutique éponyme, qu’il quitte en 1989 pour un ancien grand magasin de cinq étages dans la Nationalestraat, alors un quartier miteux peu engageant. Van Noten entame sa restauration, conservant de nombreux éléments de mobilier et de décor, ainsi que le nom Het Modepaleis. En 2007, Dries Van Noten ouvre une boutique à Paris, puis en 2009 une autre à Tokyo et un magasin pour hommes à Paris. En juin 2008, le Council of Fashion Designers of America (CFDA, Conseil des créateurs de mode américains) lui décerne un International Award ; il est nommé Royal Designer for Industry (RDI) par le RSA Trustee Board de Londres en décembre 2008. En 2009, la Chambre de commerce flamande (VOKA) l’intègre à sa « Galerie des Éminents » ; l’Académie royale flamande de Belgique lui remet sa médaille d’or (« Gouden Penning »), et le Couture Council of the Museum du FIT à New-York l’honore du « Couture Council Award for Artistry of Fashion ». En mai 2010, Dries Van Noten est invité à présider la 25e édition du Festival International de Mode et de Photographie d’Hyères (France) ;** en 2014, il préside le jury de la 7e édition du festival « A Shaded View on Fashion Film » (ASVOFF). Cette même année, son travail est présenté au Musée des Arts Décoratifs de Paris : « Inspirations », première exposition consacrée au travail d’un styliste, attire un nombre record de visiteurs ; elle est accueillie en 2015 au MoMu d’Anvers. En juillet, Dries Van Noten est nommé Officier de l’Ordre des Arts et des Lettres par Jack Lang, président de l’Institut du Monde Arabe. En août, il ouvre une nouvelle boutique à Osaka, en partenariat avec Tomorrowland. En novembre, il dessine les costumes de l’opéra de chambre dansé *Hagoromo* (Nathan Davis) mis en scène par David Michalek à la Brooklyn Academy of Music, et, en septembre 2016, ceux du gala d’automne du New York City Ballet chorégraphié par Justin Peck. En octobre, Dries Van Noten se voit remettre le Culture Award de la province d’Anvers pour sa contribution à la culture. Anne Teresa De Keersmaeker et Dries Van Noten ont collaboré pour plusieurs spectacles, dont *Drumming*(1998)et *Rain*(2001).

**EN Born in Antwerp in 1958, Dries Van Noten is the third generation in a family of tailors. At the age of 18, Dries Van Noten enters the fashion design course of Antwerp’s Royal Academy. After graduating, he continues to freelance before going onto producing his own collection of blazers, shirts and trousers. The line met with almost immediate success on its launch in 1986 selling to prestigious customers like Barneys New York, Pauw in Amsterdam and Whistles in London. In September of the same year, he opens a tiny eponymous boutique in Antwerp’s gallery arcade. In 1989 Dries leaves his modest boutique for a five-storey former department store in the Nationalestraat, then a down-at-heel district with little promise. Van Noten set about restoring it, retaining many of the original fixtures and fittings, including the name Het Modepaleis. In 2007, Dries Van Noten opens a boutique in Paris, followed in 2009 by Tokyo and a men’s shop in Paris. In June 2008, the Council of Fashion Designers of America (CFDA) honoured Dries Van Noten with the International Award, followed in December 2008 by the distinction of “Royal Designer for Industry” (RDI) from the RSA Trustee Board in London. In 2009, the Flemish Chamber of Commerce (VOKA) inducted Dries into the « Galerie des Eminents »; the Flemish Royal Academy of Belgium gifted him with the Gold Medal (“Gouden Penning”), and the Couture Council of the Museum at FIT in New-York honoured him with the “Couture Council Award for Artistry of Fashion”. In May 2010 Dries Van Noten is invited to preside over the 25th edition of the “Festival International de Mode et de Photographie” of Hyeres (France),** and in 2014 he presides the jury of the 7th “A Shaded View on Fashion Film” Festival (ASVOFF). On the same year his work is featured at the Musée des Arts Décoratifs in Paris. “Inspirations” was the very first exhibition devoted to the designer’s work and took the record number of visitors. In 2015, the exhibition moves to Antwerp’s MoMu. In July, Dries Van Noten is appointed Officier de l’Ordre des Arts et des Lettres by Jack Lang, President of the Institut du Monde Arabe. In August, a new shop in Osaka in partnership with Tomorrowland is opened. In November, Dries Van Noten designs the costume for dance-chamber opera Hagoromo directed by David Michalek at the Brooklyn Academy of Music and in September 2016 he designs costumes for New York City Ballet fall fashion gala with choreographer Justin Peck. In October, Dries Van Noten wins the Culture Award from The Province of Antwerp for his contribution to Culture. Anne Teresa De Keersmaeker and Dries Van Noten collaborated on several performances, including *Drumming*(1998)and*Rain*(2001).